

# Emigración en el siglo XIX : ibicaba - el paraíso en la imaginación

Autor(en): **Hasler, Eveline**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **13 (1986)**

Heft 4

PDF erstellt am: **15.08.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-909465>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Emigración en el siglo XIX:

## Ibicaba – el paraíso en la imaginación

**El tema de la emigración atraviesa toda la obra de la escritora suiza-alemana Evelina Hasler. Entre los años sesenta y setenta publicó esencialmente libros para niños y adolescentes. En 1982 se hizo conocer como novelista con «Anna Göldin, última bruja».**

**En su reciente obra «Ibicaba» (editada por Nagel y Kimche, Zurich 1985), Evelina Hasler evoca el destino de un grupo de suizos que emigró al Brasil, a mediados del siglo pasado. La autora nos revela aquí lo que la llevó a escribir ese libro.**

### El tema, un descubrimiento

Un día encontré, en la elevada región de Glaris, un viejo cuaderno que describía detalladamente un viaje entre Thardisbrücke, cerca de Landquart y las tierras de San Pablo, en Brasil. Ese cuaderno había sido redactado en 1855 por un maestro de Prättigau, Thomas Davatz, mientras emigraba en compañía de otros 265 suizos de los cantones de Zurich, Grisones, Glaris, Argovia, Saint-Gallen y Friburgo.

Hacia mediados del siglo pasado, la industria textil estaba en decadencia por la competencia inglesa. La peste que atacó la papa hacía por entonces estragos en Europa y había acarreado el hambre entre los pobres. Millares de ellos buscaban la salvación en la emigración. Pero, ¿donde ir?

### Brasil, tierra prometida

En esa época, la emigración hacia los Estados Unidos era difícil. La inflación reinaba y los emigrados sin recursos eran rechazados sin piedad. En folletos especializados en materia de emigración, más particularmente en la revista suiza «Kolonist», se publicaban avisos ponderando la vida en el Brasil. Se recomendaba muy especialmente los contratos de semi-arrendamiento de plantaciones de café en la provincia de San Pablo. Miles de suizos y de alemanes, se decía, estaban ya trabajando en la colonia-piloto del senador Vergueiro. Edouard de Paravicini, el agente a quien pertenecía el dia-



Evelina Hasler

rio, hizo imprimir cartas de emigrados para atraer los clientes. Joseph Moor, un emigrado de Turgovia, se expresaba así: «El suelo es fácil de trabajar. No se encuentran piedras. La tierra es una mezcla de cenizas y de humus». Bancratius Baradun, un grísón, escribía: «¡Oh, pobre suizo que vive en libertad! Pero, ¡qué libertad! ¡más reprimido que bajo un emperador! Si uno quiere saber lo que es la verdadera libertad, es a América adonde hay que ir. Allí se recibe un pedazo de tierra para cultivar... A la salida del sol uno va a las plantaciones de café hasta las nueve de la mañana, luego vuelve a casa para desayunar y descansar hasta las dos de la tarde. Después, regresa al trabajo hasta las cinco. Y vuelve a casa sin recibir órdenes de nadie...».

### Esclavos blancos

En la colonia de Ibicaba (que significaba «tierra fértil» en lengua indígena), los colonos no tardan mucho en enfrentarse con las decepciones. Endeudados, caen rápidamente bajo la férula del pro-

pietario de la plantación. Thomas Davatz, el guía espiritual de los emigrados, se pone a la cabeza de un peligroso movimiento destinado a lograr un poco más de justicia. Consigue hacer transmitir a Europa un informe detallado de la situación y a hacer venir un observador neutral de Suiza. Con algunos compañeros presta juramento, tal como en el Rütli. Consigue mismo impedir un ataque armado contra la casa del propietario y organizar una resistencia eficaz por medios legales.

### Siete meses de investigación

¿Cómo podría, ese capítulo de la emigración, ser olvidado o desechado? Tal como se arma un rompecabezas, pieza a pieza, este episodio dramático pudo ser reconstituido, gracias a informes y a viejas cartas. Las dificultades y las luchas de nuestros antepasados emigrados tuvieron también consecuencias políticas: a su regreso, Thomas Davatz publicó un relato de los acontecimientos que desencadenó quejas y protestas y mismo llegó a prohibiciones de emigrar. El camino hacia una emigración más humanitaria hacia el Brasil estaba abierto. ●

Evelina Hasler

PUBLICITÉ

Für Rückwanderer besonders geeignet, zu verkaufen:

### modernes 10-Zimmer-Landhaus

mit allem Komfort, wie: Swimming-pool, Sauna usw., in wirtschaftlich aufstrebender, landschaftlich reizvoller Gegend in der Schweiz.

Nähere Informationen erhalten Sie bei:  
**Treuhand Frei-Cebulla AG,**  
8280 Kreuzlingen  
Telefon 072 72 71 71  
(Herrn Bächli verlangen)